

## بچه‌ی نوتروفیلی من ، سلام 🍷

به رسم همیشه که توی این مسیر کنارت بودیم ، این بار هم یک مجموعه سوال برای شب امتحانات آماده کردیم که با کار کردنشون تسلط رو افزایش بدی و به امید خدا بری واسه نمره‌ی ۲۰ 🍷 جان دلم نترسی از سختی امتحانات اگه به کتاب درسی کاملا مسلط باشی و این مجموعه سوال رو هم به عنوان مکمل حل کنی مطمئن باش نمره‌ت بهتر از چیزی که فکرش رو کنی میشه 🍷 یادت باشه امتحانات نهایی رو جدی رو بگیری چون با نمره‌ی خوب این امتحانات کار کنکور رو خیلی آسون میکنی

یه حرف دلی هم دارم با بچه‌هایی که کمی دیرتر شروع کردن ... مبادا خودت رو ببازی بچه‌ی من امید دارم بهت و میدونم اگه خوب بخونی قطعا میتونی نمره‌ی عالی بگیری پس پر قدرت بریم واسه ترکوندن اولین امتحان 🍷 یادت نره این فایل رو برای اون دوستت که بهش احتیاج داره بفرستی و جزئی از این زنجیره‌ی عشق و مهربونی باشی 🍷

پ:ن: مرسی که با وجود درگیری‌های ذهنی و عدم تمرکزی که ماجرای کارت ورود به جلسه براتون به همراه داشت ، همچنان قوی موندی و ادامه میدی 🍷 به امید روزی که اینجا به عنوان همکار کنار خانواده‌ی بزرگ نوتروفیل باشی



دوست همیشگی تو ، نوتروفیل

## روش مطالعه :

بهترین روش برای خواندن درس عربی اینه اول لغات هر درس رو یاد بگیری .

بعد سراغ بخش قواعد کتاب درسی بری و تمام مثال ها رو کار کنی (در صورت نیاز میتونی از درسنامه ی کتاب کمک آموزشی هم استفاده کنی)

حالا وقتشه بری سراغ متن درس و علاوه بر ترجمه کردن خط به خط کتاب درسی ، قواعدی رو که یاد گرفتی توی متن درس تمرین کنی .  
بعد از این برو سراغ تمارین کتاب درسی و همه رو حل کن .  
مرحله ی آخر حل نمونه سوال برای مسلط شدن به درسه .  
مرور هم یادت نره

سوالات مربوط به هر درس از این شماره ها شروع میشه

درس ۱ : ۱

درس ۲ : ۳۶

درس ۳ : ۸۰

درس ۴ : ۱۲۱

درس ۵ : ۱۶۹

درس ۶ : ۲۰۱

درس ۷ : ۲۴۶



# بارم بندی عربی یازدهم

نمره	موضوع	مهارت های زبانی
۱	نوشتن معنای ۵ کلمه از عربی به فارسی در جمله	مهارت واژه شناسی
۰/۵	تعیین کلمات مترادف و متضاد	
۰/۵	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان ۴ کلمه	
۰/۵	نوشتن مفرد یا جمع اسم	
۴/۵	ترجمه جملات کتاب از عربی ب فارسی از متن درس و تمرینات	مهارت ترجمه به فارسی
۰/۵	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی	
۱/۵	تکمیل ترجمه ناقص از متن و تمرین	
۱	ترجمه فعل های ماضی ساده و منفی و مضارع اخباری و منفی و امر و نهی و مستقبل در جمله تذکر مهم : از این فعل ها در این بخش سوالی طرح نمیشود : ماضی نقلی و استمراری ، مجهول / فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سوال داده میشود	مهارت شناخت و کاربرد قواعد
۱	تشخیص فعل ماضی و مضارع و امر و نهی و مصدر مناسب برای جای خالی در جمله تشخیص نوع فعل ، یا هر سوال ابداعی دیگر که مهارت تشخیص نوع فعل را بسنجد	
۰/۷۵	شناخت اسم فاعل و نفعول و مبالغه و اسم تفضیل و اسم مکان	
۰/۲۵	عدد اصلی و ترتیبی	
۰/۵	ترجمه دقیق جمله بعد از اسم نکره	
۱	ترجمه دقیق فعل مضارع دارای حروف : ان . لن . کی . لکی . حتی ، در جمله یا سوال ۳ گزینه ای از فعل مضارع دارای این حروف	
۱	ترجمه دقیق فعل مضارع دارای حروف : لم ، ل ، لا ، در جمله یا سوال ۳ گزینه ای از فعل مضارع دارای این حروف	
۱	ترجمه ماضی بعید و استمراری در جمله	
۱	محل اعرابی ( تشخیص نقش کلمات : فاعل و مفعول ، مبتدا و خبر ، مضاف الیه و صفت ، جار و مجرور و مجرور به حرف جر	

نمره	موضوع	مهارت‌های زبانی
۱/۵	سوال جورکردنی از مفهوم واژگان و وصل کردن ستون اول به توضیحات ستون دوم یا ارائه ۸ کلمه که دوتای آن اضافی ست و شش جمله با جای خالی	مهارت درک و فهم
۱/۵	درک مطلب و ارائه متن و سوال با ۶ کلمه پرسشی ارائه شده و یا ارائه ۶ جمله و تعیین درستی و نادرستی آنها یا هر شیوه ابتکاری که مهارت درک و فهم را بسنجد	مهارت مکالمه
۰/۲۵	پاسخ کوتاه به جمله های پرسشی یا پاسخ به سوال با توجه تصویر ارائه شده	مهارت مکالمه
۰/۲۵	طرح سوال از بخش حوار مانند جمله سازی با کلمات پراکنده حداکثر ۶ تکه از عبارت های کتاب و پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده ، دو گزینه ای و ترجمه	مهارت مکالمه



# عربي يازدهم

أكتب معنى الكلمات التي تحتها خطٌ.

- ١ " و لاتنازوا باللقاب بئس الإسم الفسوق."
- ٢ أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله.
- ٣ و جادلهم بالتي هي أحسن.
- ٤ كم سعر هذا السروال بعد التخفيض."

أكتب ما طُلب منك.

- ٥ خفي (المتضاد) ≠ .....
- ٦ مَيِّت (الجمع): .....
- ٧ لُحوم (المفرد): .....
- ٨ لَنْ يَتَّب (التَّرجمة): .....
- ٩ يَسْتَهْزِئُ (المصدر): .....
- ١٠ ذَنْب (المترادف) = .....
- ١١ أكتب مُفرد أو جمع الكلمتين.  
الف بيغر:  
ب) سُيَّاح:

انتخب في الفراغ عدداً مناسباً:

- ١٢ خمسة في سِتَّةٍ يُساوي ..... أربعون ( ) ثلاثون ( )
- ١٣ أربعة عشر ناقص اثنين يُساوي ..... إثني عشر ( ) ثلاثة عشر ( )
- ١٤ أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين.  
"عسى - موتى - رُبَّما - ميت - حى - خفى"  
الف) ..... = ..... (ب) ..... = .....

١٥ لا تعيبوا الآخرين و لا تُقَلِّبُوهم بِالْقَابِ يَكْرَهُونَهَا.  
ديگران را ..... و آن‌ها را با لقب‌هایی که از آن ..... ، .....

١٦ قد يكون بينَ النَّاسِ من يأكلُ لحم أخيه ميتاً بالغيبة.  
..... میان مردم کسی است که با غیبت کردن گوشت برادر ..... را می‌خورد.

تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

١٧ { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ }

١٨ { وَ لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَ لَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ }

١٩ التَّجَسُّسُ مُحَاوَلَةٌ قَبِيحَةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِقَضْحِهِمْ.

٢٠ لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ.

٢١ أَكْتُبْ فِي الدَّائِرَةِ عِدَّةً مَنَاسِباً! (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

١- هی الَّتِي تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمَتَوَاضِعِ.	○ نهی عن المنکر
٢- قد شبّه الله كلامَ مَنْ يَرْفَعُ صَوْتَهُ دُونَ دَلِيلِ مَنْطِقِي بِهَذَا الْحَيَوَانِ.	○ نوعیّه
٣- ذلك من الواجبات الدّینیّه و الثّقافیّه!	○ المُنَافِق
٤- هو شرّ النَّاسِ لِأَنَّهُ ذُو الْوَجْهِينِ!	○ مُخْتَال
	○ الحمیر
	○ الحمکه

٢٢ أَكْتُبْ فِي الدَّائِرَةِ عِدَّةً مَنَاسِباً (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

١- الدُّنُوبُ الَّتِي أَشَدُّ قَبْحاً وَلَكِنْ يَغْفِرُهَا اللهُ.	○ اغتاب
٢- مُحَاوَلَةٌ قَبِيحَةٌ لِكَشْفِ الْأَسْرَارِ النَّاسِ.	○ نوعیّه
٣- ذِكْرُ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ وَ جَعَلَ اللهُ حَرَاماً.	○ تَوَاب
٤- الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ لِأَنَّهُ رَحِيمٌ.	○ بئس
	○ التَّجَسُّس
	○ الكبائر

٢٣ سمعتُ من إخوتي أنّ خيرَ إخواني مَنْ أهدى الـى عيوبى.

٢٤ سِعر السراويل تبدأ من ستة وثمانون ألفاً إلى سبعة و تسعين ألف تومان.

٢٥ مع الأسف قد أشاهدُ أنّ بعضَ زملائى يتجنّسون فى امور الآخرين لفضحهم.

٢٦ مَنْ غَلَبتْ شهوئُه عقلُه فهو شرٌّ مِنَ البهائم.

أذكرُ المَحَلَّ الإعرابى للكلماتِ الّتى تحتها حُطُّ:

٢٧ أَحَبُّ عبادِ اللّهِ إلى اللّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبادِهِ.

٢٨ عَيَّنَ المَحَلَّ الإعرابى للكلماتِ الّتى تَحْتها حَطُّ:

الف أَفْضَلُ الأَعْمالِ الكَسْبُ مِنَ الحِلالِ.

ب "لا يَغْلَمُ مَنْ فى السَّمَاواتِ و الأَرْضِ الغَيْبِ إِلاَّ اللهُ."

ترجم العبارتين ثمّ عيّن المطلوب منك.

٢٩ أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إلى علمه. (المبتدأ، الجار والمجرور، اسم التفضيل، المفعول)

٣٠ ذلكَ الجبلِ المرتفعُ أعلىَ الجبالِ فى المنطقه. (اسم التفضيل، اسم المفعول، مضاف اليه، الجار و المجرور)

٣١ عَيَّنَ اسمَ الفاعلِ أو اسمَ المَفْعولِ أو اسمَ المبالغة:

الف { أَنْزَلَ اللهُ سَكِينَتَهُ ... على المؤمنين }

ب { إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الغُيُوبِ }

٣٢ عين اسم المكان و اسم التفضيل:

تَعَالَى نَدَّهَبُ إِلَى المَلْعَبِ. فَرِيْقُ الصِّداقَةِ أقوى مِنْ فَرِيْقِ السَّعَادَةِ.

٣٣ عَيَّنَ اسمَ الفاعلِ و اسمَ المبالغة و اسمَ المكانِ و اسمَ التفضيلِ فى العباراتِ التالِية:

"يا عَلَّامُ الغُيُوبِ و يا غافِرَ الذَّنْبِ و يا خَيرَ الغافِرِينَ. فانزل اللهُ سَكِينَتَهُ على رَسولِهِ و على المُؤمِنِينَ، كانتَ مَكْتَبَةُ جَنْدى سابورِ فى العالَمِ القَدِيمِ."

إِجْعَلِ الْأَسْمَاءَ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ فِي الْجَدُولِ ثُمَّ أَكْتُبْ تَرْجِمَهَا.

١. يَا غَقَّارَ الذُّنُوبِ.
٢. {وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ}
٣. {وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَنُذِرِينَ}
٤. جَبَلٌ دَمَاوَنَدٌ أَعْلَى جَبَلٍ فِي إِيرَانَ.
٥. {إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ}
٦. {لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ}
٧. مَنْ جَرَّبَ الْمَجْرَبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ.

اسم المفعول	اسم المكان	اسم المبالغة	اسم التفضيل

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ وَأَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

سَمِيَ بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحَجَرَاتِ بِسُورَةِ الْإِحْلَاقِ. حَرَّمَ رَبُّنَا فِي هَذِهِ السُّورَةِ الذُّنُوبَ الْكَبِيرَةَ مِثْلَ الْإِسْتِهْزَاءِ، الْغِيْبَةِ، التَّجَسُّسِ، وَ مَنْ يَفْعَلُ هَذِهِ الْأَعْمَالَ فَهُوَ مِنَ الظَّالِمِينَ.

الف) ماذا حَرَّمَ رَبُّنَا فِي سُورَةِ الْحَجَرَاتِ؟

ب) ماذا يُسَمَّى سُورَةُ الْحَجَرَاتِ؟

إِقْرَأِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ فِيهَا:

"الْمُشَاغِبُ يَهْزُبُ مِنْ أَدَاءِ الْوَأَجِبَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ وَ يَفِرُّ مِنَ الصَّفِّ وَ يَلْتَفِتُ إِلَى حَوْلِهِ دَائِمًا. الْإِلْتِفَاتُ هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ."

الف) ..... = .....

ب) ..... ≠ .....

"دانش آموز شیطان و سر به هوا از انجام وظایف و حضور در کلاس مدرسه فرار می کند و همیشه به اطراف خود نگاه می کند. او همیشه سر خود را به سمت راست و چپ می چرخاند."

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ فَأَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ:

(كَانَ بَيْنَهُمْ طَالِبٌ مُشَاغِبٌ وَ فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى يَلْتَفِتُ مَرَّةً إِلَى الْوَرَاءِ وَ يَتَكَلَّمُ مَعَهُ وَ فِي الْامْتِحَانِ تَارَةً يَهْمِسُ إِلَى الَّذِي يَجْلِسُ أَمَامَهُ.)

الف) ..... = .....

ب) ..... ≠ .....

ترجم الكلمات التي تحتها خط:

٣٨) إِنْ تُجَالِسُوا الصَّالِحِينَ تُؤَفَّقُوا فِي الْحَيَاةِ.

٣٩) لَا تَبْتَغِدَا عَنِ الْآبَاءِ وَ الْأُمَّهَاتِ.

٤٠) قَدْ أَنْقَذَ الْعَلْمُ النَّاسَ مِنَ الْجَهْلِ.



عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ.

- ٤١ كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا. (بود - نزدیک بود)
- ٤٢ هُوَ اِلْتَفَتَ تَارَةً إِلَى الْوَرَاءِ. (روی برگرداند - توجه کرد)
- ٤٣ كُنَّا فِي الْجِصَّةِ الثَّلَاثَةِ. (زنگ درسی - کلاسی)
- ٤٤ عَلَيْنَا أَنْ لَانَسْأَلَ الْأَخْرِينَ تَعْنَتًا. (آهسته - مچ گیری)
- ٤٥ أَحَدُ زَمَلَائِي طَالِبٌ مُشَاغِبٌ. (شلوغ کننده - درس خوان)
- ٤٦ يَضُرُّ الطَّلَابُ بِسُلُوكِ بَعْضِنَا. (انديشه - رفتار)
- ٤٧ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتْرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُضَادَّتَيْنِ:  
"نهائة / محبوبه / اثم / ظاهر / صداقة / ذنب"  
الف) ..... = ..... (ب) ..... = .....

تَرْجِمِ الْفَعْلَيْنِ التَّالِيَيْنِ:

- ٤٨ تَعَايَشُوا فِي الْمُجْتَمَعِ تَعَايُشًا سَلْمِيًّا.
- ٤٩ قَدْ يَتَذَكَّرُ صَدِيقِي عُيُوبِي أَمَامِي.

عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِالصَّحِيحَةِ:

- ٥٠ الْمُشَاغِبُ هُوَ الَّذِي يُسَبِّبُ مَشَاكِلَ وَ يَضُرُّ النَّظْمَ.  
الصَّحِيحَةُ  غَيْرِالصَّحِيحَةُ
- ٥١ التَّعْنَتُ طَرَحُ سَوَالٍ سَهْلٍ بِهَدَفٍ إِجَادِ الْمَسْرَّةِ لِلْمَسْئُولِ.  
الصَّحِيحَةُ  غَيْرِالصَّحِيحَةُ

تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ:

- ٥٢ كَانَ الطَّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ مُدْرِّسِ الْكِيمِيَاءِ.
- ٥٣ مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْتُشِبُ فِي الْاِمْتِحَانِ.
- ٥٤ أَنْ لَا يَقْطَعَ كَلَامَهُ، وَ لَا يَسْبِقُهُ بِالْكَلامِ، وَ يَصْبِرُ حَتَّى يَفْرَغَ مِنَ الْكَلَامِ.
- ٥٥ مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا، تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ.

تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

٥٦ {...أرسلنا إلى فرعون رسولا فَعَصَى فرعون الرسول...}

٥٧ طوبى لمن لا يخاف الناس من لسانه.

٥٨ عاهد التلاميذ أستاذهم نادمين على أن لا يكذبوا.

عَيِّن الجملة الصَّحيحة و الخطأ حسب الحقيقة:

٥٩ شَجَرَةُ الخُبز تنمو في محافظة إيلام و تبدأ حياتها بالالتفاف حول جذع شجرة.  
الصحيح  الخطأ

عَيِّن الجملة الصَّحيحة و غير الصَّحيحة حسب الواقع.

٦٠ السَّبَّوْرَةُ لوخُ أمام الطَّالِب يُكْتَبُ عليه.

الصَّحيح  الخطأ

٦١ عِلْمُ الاحياء عِلْمٌ مطالعة خواص العناصر.

الصَّحيح  الخطأ

٦٢ ضَغُ في الدائرة العَدَدُ المناسب (كلمتان زائدتان)

١) الحِصَّة	○ لَوْحٌ في الصَّفِّ يُكْتَبُ عَلَيْهَا.
٢) التَّبْجِيل	○ كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ الشَّخْصِيَّيْنِ.
٣) السَّبَّوْرَةُ	
٤) الَهْمُس	

تُرْجِمِ الجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إلى الفارسيَّة:

٦٣ لِلطَّالِبِ في مَحْضَرِ المَعْلَمِ آدَابٌ، مَنْ يَلْتَزِمُ بِهَا يَنْجَحُ.

٦٤ لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ في المِيزَانِ مِنَ الخُلُقِ الحَسَنِ.

٦٥ عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ للكلمات التي تحتها خطٌّ:  
فَكَرَّ مِهْرَانٌ حَوْلَ مُشْكِلَتِهِ العَظِيمَةِ فَذَهَبَ إلى المَعْلَمِ.

عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ:

٦٦ النَّاسُ أَعْدَاءُ ما جهلوا.

٦٧ إِذَا تَمَّ العَقْلُ نَقَصَ الكَلَامُ.

٦٨ علم الأحياء علم مُطالعةِ خواصِّ العنصرِ.

٦٩ عَيْنُ أداةِ الشَّرْطِ و فِعْلُ الشَّرْطِ و جوابه ثُمَّ ترجم العبارة:

- إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يَثْبُتْ أَقْدَامَكُمْ.

٧٠ عَيَّنْ أداة الشرط و فعل الشرط و جوابه ثُمَّ ترجم العبارة:

"إِنْ تَزْرَعْ خَيْرًا تَحْصِدْ سُرورًا."

٧١ عَيْنُ الفِعْلِ الشَّرْطِ و جوابه:

{إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَ لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَ الْأَذَى يَضَاعِفُهُ لَكُمْ}

ضَعُ فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبَ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

١. التَّعْجُبُ	○ العِلاقاتُ بَيْنَ الأَشْخاصِ وَ التَّضامِنِ
٢. المُشاعِبُ	○ إِشْتِعالُ النَّفْسِ وَ الشُّعورُ بِالتَّمييزِ
٣. الهمس	○ ذُنُوبٌ لا يُعْفِرُها اللَّهُ
٤. الكِبائِرُ	○ الَّذِي لا يَسْتَمِعُ إِلى الدَّرْسِ وَ يَصُرُّ الطُّلابَ الأَخْرينِ.
٥. العُجْبُ	○ التَّحَدُّثُ إِلى الأَخْرينِ بِصوتِ حَفِيٍّ.
٦. التَّواضُلُ	○ مُحاولَةٌ قَبِيحَةٌ لِكَشْفِ أَسْرارِ النَّاسِ
٧. التَّجَسُّسُ	
٨. أَكْبَرُ	

صَحِّحِ الأَخْطاءَ فِي التَّرْجِمةِ.

٧٣ {إِذا سَأَلْتَ عِبادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ}

هنگامی که بنده‌ای از تو درباره من می پرسد (پس بگو) همانا به آن‌ها نزدیک می شوم.

٧٤ ما تَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ يُساعِدُكَ فِي الإِمْتِحاناتِ.

هرآنچه در کلاس یاد گرفتی به تو در امتحان کمک کرد.

٧٥ عَلَيِ الطَّالِبِ أَنْ لا يَهْرَبَ مِنْ أَداءِ الواجباتِ المدرسيَّةِ.

دانش آموز باید که از انجام تکالیف مدرسه اش فرار نکند.

٧٦ ما فَعَلَتْ مِنَ الخَيْراتِ، وَجَدْتِها دَخيرَةً لِأخْرَتِكَ.

هرچه از کار خوب انجام دادم آن را اندوخته‌ای برای آخرت می یابم.

٧٧ على الْمُوظَّفِينَ أَنْ لَا يَنَامُوا فِي الْإِدَارَةِ.

بر کارمند است که در اداره نخوابد.

٧٨ فِي صَفْنَا طَالِبٌ مُشَاغِبٌ هُوَ يَهْمِسُ مَعَ زَمِيلٍ مِثْلِهِ وَ يَضْحَكُ.

در کلاس دانش آموز شلوغ کننده ای است. او با هم کلاسی مانند خودش صحبت می کند و می خندد.

٧٩ إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَاسِبُ النَّصِّ:

"أَلَّفَ عَدَدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتُبًا فِي مَجَالَاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ، يَرْتَبِطُ بَعْضُهَا بِالْمَتَعَلِّمِ. مِنْ هَذِهِ الْكُتُبِ كِتَابُ "مُنِيَّةِ الْمُرِيدِ" لِزَيْنِ الدِّينِ الْعَامِلِيِّ الَّذِي ذُكِرَتْ فِيهِ آدَابُ لِلطَّالِبِ. مِنْهَا: عَلَى الطَّالِبِ أَنْ لَا يَعْصِيَ أَوْامِرَ الْمُعَلِّمِ، أَنْ لَا يَهْرَبَ مِنْ أَدَاءِ الْوَاجِبَاتِ الْمُعَيَّنَةِ وَ عَلَيْهِ أَنْ يَجْلِسَ أَمَامَهُ بِأَدَبٍ وَ يَجْتَنِبَ مِنْ إِسَاءَةِ الْأَدَبِ فِي الْكَلَامِ. مِنْ وَظَائِفِهِ الْاسْتِمَاعُ إِلَى الْمُعَلِّمِ بِدِقَّةٍ وَ عَدَمُ الْإِلْتِفَاتِ إِلَى الْوَرَاءِ وَ عَدَمُ الْهَمْسِ مَعَ مَنْ جَلَسَ جَنْبَهُ عِنْدَمَا يَدْرُسُ الْمُعَلِّمُ. تَوَاضَعُ الطَّالِبِ أَمَامَ الْمُعَلِّمِ كَتَوَاضَعِ الْوَالِدِ أَمَامَ وَالِدِهِ!"

الف بِمِ شَبَّهَ تَوَاضَعُ الطَّالِبِ أَمَامَ الْمُعَلِّمِ؟

ب لِمَنْ كِتَابُ "مُنِيَّةِ الْمُرِيدِ"؟

پ ما موضوع كِتَابِ "مُنِيَّةِ الْمُرِيدِ"؟

ترجم الكلمات التي تحتها خط:

٨٠ تَنَمُو أَثْمَارُهَا عَلَى جَذْعِهَا

٨١ يَسْتَحْدِمُ الْمُزَارِعُونَ شَجَرَةَ النَّفْطِ كَسِيَّاحٍ حَوْلَ الْمَزَارِعِ.

ترجم الكلمات التي تحتها خط:

٨٢ مَا قَبْلَ الْهَدْفِ بِسَبَبِ تَسَلُّلِ.

٨٣ لَا يُسَبَّبُ اشْتِعَالُ زُبُوتِ شَجَرَةِ النَّفْطِ خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ.

٨٤ أَكْتُبْ مَا طَلِبَ مِنْكَ:

الف) جَدْعُ ← جمع ..... ب) جُرُرُ ← مفرد .....

ترجم الكلمات التي تحتها خط:

٨٥ شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ.

٨٦ أَنَا حَارِشٌ مَزْمَى لِفَرِيقِ الْإِتِّحَادِ.

٨٧ ترجم الكلمات التي تحتها خط على حسب قواعد المعرفة و النكرة:

جاهد المقاتلون في معركة الحق بسرور و شعف.

٨٨ ترجم الكلمات التي تحتها خط على حسب قواعد المعرفة و النكرة:

فيها مصباح / سمعت النداء يدعوني الى الصدق.

أَكْتُبُ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ:

(سَكَت - احترام - دَنَا - وَدَّ - تَبَجِيل - بَعْدَ)

الف: ..... = ..... ب: ..... = .....

املاً فراغات الترجمة الفارسية:

{إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَ النَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ} (همانا خداوند ..... دانه و ..... است. زنده را از مرده .....).

{و لا تقف ما ليس لك به علمٌ} (و از آنچه که به آن علمی نداری .....).

عین الجملة الصَّحِيحة و غيرالصَّحِيحة حَسَبِ الْحَقِيقَةِ:

يَدْفِنُ السَّنَجَابَ بَعْضُ جَوَازِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ الثَّرَابِ.

الصَّحِيحة  غيرالصَّحِيحة

يُمْكِنُ شِرَاءُ الشَّرَايِحَةِ مِنْ إِدَارَةِ الْإِتِّصَالَاتِ.

الصَّحِيحة  غيرالصَّحِيحة

الْمُتَّفَرِّجُ الَّذِي يُشَاهِدُ الْمُبَارَاةَ فِي الْمَلْعَبِ.

الصَّحِيحة  غيرالصَّحِيحة

إِجْعَلْ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ: (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ)

الَّذِي يُعْطِيهِ اللَّهُ عَمراً طويلاً.	<input type="radio"/>	(۱) الإلتفات
الَّذِي يَصْفِرُ فِي مَبَارَاةِ كُرَّةِ الْقَدَمِ.	<input type="radio"/>	(۲) الْمُعَمَّرُ
التَّجْمَعُ وَ الدَّورَانِ حَوْلَ شَيْءٍ.	<input type="radio"/>	(۳) مُوَاصِفَات
صِفَاتٌ أَحَدٌ أَوْ شَيْءٍ.	<input type="radio"/>	(۴) الْحَكْمُ
		(۵) الْحَارِسُ الْمَرْمَى.

إِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

{أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولاً فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ...}

(۱) به سوی فرعون رسول فرستادیم پس فرعون از رسول نافرمانی می کند.

(۲) به سوی فرعون رسولی فرستادیم پس فرعون از آن رسول سرپیچی کرد.

شَاهَدْتُ مَبَارَاةً جَمِيلَةً.

(۱) مسابقه زیبا را دیدم.

(۲) مسابقه ای زیبا را دیدم.



٩٧ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَكُونَ عَامِلاً بِمَا يَقُولُ حَتَّى يُعَيَّرَ سُلُوكَهُمْ.

٩٨ عَوْدَ لِسَانِكَ لَيْنَ الْكَلَامِ.

٩٩ سَجَلْتُ مُنْظَمَةَ الْيُونِسْكَو مَسْجِدِ الْإِمَامِ وَ قُبَّةِ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التُّرَاثِ الْعَالَمِيِّ.

١٠٠ عَلَيْنَا بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَلْعَبِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ بِالْمُتَفَرِّجِينَ.

١٠١ تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ:  
"كَانَ فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى طَالِبٌ رَاسِبٌ. الطَّالِبُ يَتَكَلَّمُ مَعَ الَّذِي خَلْفَهُ."

تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.

١٠٢ مِنْ أَهَمِّ مُوَاصِفَاتِ هَذِهِ الشَّجَرَةِ أَنَّهَا تُعْطِي أَثْمَاراً طَوِيلَ السَّنَةِ.

١٠٣ تَخْتُنِقُ الشَّجَرَةُ الْخَانِئَةَ الْأَشْجَارِ الْأُخْرَى بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلِهَا.

١٠٤ عَلَيْنَا بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَلْعَبِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ.

١٠٥ يَدْفِنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جَوَزَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا.

إملاً الفراغات في الترجمة الفارسية:

١٠٦ {إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَ النَّوَى}

قطعاً خداوند ..... دانه و ..... است.

١٠٧ قد يبلغُ قَطْرُهَا تِسْعَةَ أمتارٍ و يزيدُ عُمرُهَا على ثلاثةِ آلافٍ و خمسِ مئةِ سنةٍ تقريباً.  
كأهى قطر آن به ..... متر می رسد و عمر آن تقریباً بیشتر از ..... سال است.

عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

١٠٨ عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ.

١٠٩ يَدْفِنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جَوَزَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ.

عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

١١٠ خَيْرُ الْمَالِ زَرْعُ زَرْعِهِ صَاحِبُهُ.

١١١ تَنْمُو الشَّجَرَةُ الْخَانِئَةُ فِي بَعْضِ الْغَابَاتِ.

١١٢ عَيَّنَ محل الإعرابي للكلمات التي تحتها خطٌّ  
ظواهرُ الطَّبِيعَةِ تُثَبِّتُ حَقِيقَةً وَاحِدَةً وَ هِيَ قَدْرَةُ اللَّهِ.

١١٣ عَيَّنَ المعرفة و النكرة:

- (١) سافرتُ إلى مازندران لها غاباتٌ جميلةٌ.  
(٢) أنظر هجمة قُوَّةٍ من جانب لاعب فريق الصداقة.

١١٤ تُرجم هذه العبارة حسب قواعد المعرفة و النكرة، ثمَّ عَيَّنَ المعرفة.  
"في محافظة إيلام شجرة قد تَبْلُغُ مِنَ العُمُرِ أَلْفَ سَنَةٍ. الشَّجَرَةُ تُسَمَّى شجرة البلوط."

عَيَّنَ الفِعْلَ المناسب للفراغ

١١٥ أَلْعَبْتُ البَرَّازِلِيَّ شَجَرَةً ..... عن باقى أشجار العالم. يَخْتَلِفُ - تَخْتَلِفُ

١١٦ ..... فريق السعادة هدفاً قبل أسبوعين. قَدْ سَجَلْ - يُسَجِّلُ

١١٧ تُرجم حسب قواعد المَعْرِفَةِ وَ النُّكْرَةِ؛ و عَيِّنَ معرفة و النكرة.

- (١) أَلْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ، الرُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوَكَبٌ دُرِّيٌّ.  
(٢) أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا.

عَيِّنَ الكَلِمَةَ المناسبة للفراغ:

١١٨ ظواهرُ الطَّبِيعَةِ ..... حَقِيقَةً وَاحِدَةً. (يُثَبِّتُ - تُثَبِّتُ)

١١٩ ..... حَوْلَ الدَّرْسِ فِي الأَسْبُوعِ القَادِمِ. (سَنَتَحَدَّثُ - كُنَّا نَتَحَدَّثُ)

١٢٠ اِقْرَأِ النِّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ.

شَجَرَةُ الخُبْزِ شَجَرَةٌ اسْتَوَائِيَّةٌ تَنُمُو فِي جُزُرِ المُحِيطِ الهَادِي، تَحْمِلُ أَثْمَاراً فِي نِهَآيَةِ أَغْصَانِهَا كَالخُبْزِ وَ يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هَذِهِ الأَثْمَارِ. يُوجَدُ  
نَوْعٌ مِّنْ شَجَرَةِ النِّفْطِ فِي مَدِينَةِ نِيكشَهْرُو يَسْتَخْدِمُهَا المُزَارِعُونَ كَسِيَاجٍ حَوْلَ المَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مَحَاصِلِهِمْ مِنَ الحَيَوَانَاتِ.

الف كيف يَسْتَفِيدُ المُزَارِعُ مِنْ شَجَرَةِ النِّفْطِ؟

ب أين تَنُمُو شجرة الخُبْزِ؟

پ اكتب: - مفرد "جُزْر": مفرد "أغصان":

اِقْرَأِ العِبَارَاتِ ثُمَّ عَيِّنِ المُتْرَادِفَ وَ المُتَضَادَّ مِنْهَا:

١٢١ اتَّقَى النَّاسُ مَن قَالَ الحَقُّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ.

١٢٢ إِنَّ المَرْءَ مَحْبُوهٌ تَحْتَ لِسَانِهِ وَ عَلَى الإِنْسَانِ أَنْ يَحْفَظَهُ.

١٢٣ أَكْتُبْ فِي الفِرَاغِ الكَلِمَتَيْنِ المُتْرَادِفَتَيْنِ وَ الكَلِمَتَيْنِ المُتَضَادَّتَيْنِ:

"لَيِّن - إِثْم - خَشُونَةٌ - دُنْب - لَيْن"

(الف) ..... = ..... (ب) ..... = .....

١٢٤ أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين.

"وَدَّ - سَكَتَ - بَعُدَ - حُبَّ - تَكَلَّمَ"

(الف) ..... = ..... (ب) ..... ≠ .....

اكتب مفرداً أو جمع الكلمتين:

١٢٥ قَوْل:

١٢٦ آداب:

١٢٧ أزهار:

١٢٨ عَقْل:

ترجم الكلمات التي تحته خطاً.

١٢٩ فَكَّرَهُ ثُمَّ تَكَلَّمَ تَسَلَّمَ مِنَ الرَّزْلِ.

١٣٠ طوبى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ.

١٣١ إِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

١٣٢ تُكْرَهُ مُجَالَسَةُ الْفَاسِقِ لِفُحْشِيهِ.

١٣٣ اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين.

"كَلَّمَ - أَحْيَاءَ - أَرَادِلَ - مَوْتَى - حَدَّثَ - أَقْوَالَ"

(الف) ..... = ..... (ب) ..... ≠ .....

كمل الفراغات في الترجمة الفارسية.

١٣٤ تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

سخن بگویند تا ..... زیرا انسان زیر زبانش .....

ترجم هذه الجملة.

١٣٥ اسْتَطَاعَ التَّلَامِيذُ أَنْ يَجْلُوا مُشْكِلَهُمْ عِنْدَ انْفِجَارِ الْإِطَارِ.

١٣٦ {إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ}.

إملا الفراغات بالترجمة الفارسية:



۱۳۷ "لا تُلقبوهم بألقابٍ يكرهونها."  
"با لقب‌هایی که آن‌ها را ناپسند می‌دارند آنان را ....."

اِنْتَجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

۱۳۸ { لا تَقْفُ ما لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ }:  
(۱) از چیزی که به آن علمی نداری پیروی نکن.  
(۲) چیزی را که به آن علمی نداری نگو.

۱۳۹ ارضاءُ النَّاسِ غايةٌ لا تُدرَكُ.  
(۱) راضی کردن مردم، هدفی است که به دست نمی‌آورد.  
(۲) راضی کردن مردم، هدفی است که به دست آورده نمی‌شود.

تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

۱۴۰ { ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ }  
۱۴۱ عَصَفَتْ رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ فَحَرَبَتْ بَيْتًا جَنَّبَ شاطئَ الْبَحْرِ.  
۱۴۲ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ حَتَّى يُعَيَّرَ سُلُوكَهُمْ.  
۱۴۳ أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تُناسِبُ التَّوضِيحَاتِ التَّالِيَةَ.

"عَاهِدَ - الْمُعَمَّرَةَ - التَّعَنَّتْ"

(الف) اعطاه عهداً و قولاً بأن يفعل شيئاً.  
(ب) طرح سؤالٍ صعبٍ يهدف إلى إيجادٍ مشقةٍ.

۱۴۴ املأ فراغات الترجمة الفارسية:

الف { و ماتقدموا لانفسكم من خيرٍ تجوده عندالله } (و هر آنچه از نیکی ..... پیش می‌فرستید نزد خدا آن را .....)

عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيِّرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ.

۱۴۵ الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لِإِعْرَافِ شَأْنِهِ.  
الصَّحِيحُ  الْخَطَأُ

۱۴۶ لِأَحَدَتْ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيبَهُ.  
الصَّحِيحُ  الْخَطَأُ

۱۴۷ لَا يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَكُونَ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ.  
الصَّحِيحُ  الْخَطَأُ

۱۴۸ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَهُ لِلتُّهْمِ.  
الصَّحِيحُ  الْخَطَأُ

عَيْنَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

١٤٩ شاهدنا سِنَجَابًا يَقِفُزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ.

عَيْنَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

١٥٠ { قَدْجَاءُكُمْ بُرْهَانٌ }

١٥١ { وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا }

١٥٢ { وَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا }

١٥٣ أَلْكَلامُ يَجُرُّ أَلْكَلامَ.

١٥٤ عَوْدٌ لِساذِك لِينِ أَلْكَلامِ.

تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمُطْلُوبَ مِنْكَ.

١٥٥ "إِنَّ مِنْ شَرِّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ تَكْرَهُهُ مُجَالَسَتُهُ لِفُحْشِيهِ."

مصدر:

جارو مجرور:

فعل مجهول:

١٥٦ "كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ."

فعل امر:

جار و مجرور:

مفعول:

مضاف اليه:

١٥٧ "اتَّقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَالِهِ وَ عَلَيْهِ."

اسم تفضيل:

مضاف اليه:

مبتدا:

فعل ماضى:

١٥٨ "اتَّقُوا مَوَاضِعَ النَّهْمِ."

مفعول:

اسم مكان:

١٥٩ "فَكَزَّزْتُكُمْ تَسْلَمًا مِنَ الزَّلِيلِ."

مصدر تَكَلَّمَ:

مضارع فَكَّزْتُ:

تَرْجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي الْجُمْلَةِ بَعْدَ التَّنْكِيرِ.

١٦٠ وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ.  
برنامه‌ای را .....

اَكْمِلْ تَرْجِمَةَ هَذِهِ الْجُمْلَةِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا حَوْلَ الْجُمْلَةِ بَعْدَ التَّنْكِيرِ:

١٦١ أَفْتَشُّ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.  
(دنبال فرهنگ لغتی می‌گردم .....)

عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ: (الماضي، المضارع، الأمر، النهي)

١٦٢ وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ.

١٦٣ عَيِّنِ الْجُمْلَةَ بَعْدَ التَّنْكِيرِ ثُمَّ تَرْجِمِهَا:

"أَفْتَشُّ عَنْ كِتَابٍ يُسَاعِدُنِي فِي التَّرْجُمَةِ."

١٦٤ عَيِّنِ الصَّحِيحَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

الف تَبَحُّثُ الْمُدِيرَةِ عَنْ طَالِبٍ يُشَارِكُ فِي أَعْمَالِ الْخَيْرِ.

(مشارکت کند - مشارکت می‌کرد - مشارکت کرده بود)

عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.

١٦٥ اِشْتَرَيْتُ كِتَابًا يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ الدُّرُوسِ.

الف) کتابی خریدم که مرا در فهمیدن درس کمک کرده است.

ب) کتابی خریدم که مرا در فهمیدن درس‌ها کمک کرده است.

١٦٦ { جَادِلُهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ }

الف) با آن‌ها به روشی که نیکوتر است گفتگو کن.

ب) با آن‌ها به صورتی که بهترین است گفتگو کرد.

١٦٧ اَلْقِنَاعَةُ كَنَزٌ لَا تَنْفَدُ.

الف) قناعت گنج پایان‌ناپذیری است.

ب) قناعت گنجی است که پایان نمی‌پذیرد.

١٦٨ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.

لِلْكَلامِ آدَابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا وَ يَدْعُو الْمُخَاطَبِينَ بِكَلَامٍ جَمِيلٍ إِلَى الْعَمَلِ الصَّالِحِ وَ أَنْ لَا يُجَادِلَهُمْ وَ يَجِبُ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ حَتَّى يُعَيِّرَ سُلُوكَهُمْ وَ يَجِبُ أَنْ يُسَلِّمَ قَبْلَ التَّكَلِّمِ وَ أَيْضًا يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَكُونَ كَلَامُهُ لِيَنَّأَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمْعِينَ لِكَي يُفْنِعَهُمْ وَ يَكْسِبَ مَوْثِقَهُمْ.

الف) مَاذَا يَجِبُ لِلْمُتَكَلِّمِ؟

ب تَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ عَامِلًا بِمَاذَا لِقَوْلٍ، لِمَاذَا؟

پ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ كَلَامَهُ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمْعِينَ؛ لِمَاذَا؟

١٦٩ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ! (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

"فَيْشَل - مَقَال - كَلَام - نَجَح - أَحْر - شَهَادَة"

..... = ..... = .....

١٧٠ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ)

"مَقَال - يَفْشَل - كَلَام - قَالَ - يَنْجَح"

(الف) ..... = ..... (ب) ..... = .....

اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ.

١٧١ أَسْئَلُهُ:

١٧٢ دَوَاءً:

١٧٣ أَسَابِيعًا:

١٧٤ أَخًا:

١٧٥ جُذُوعًا:

١٧٦ زَمِيلًا:

١٧٧ خُطَّةً:

١٧٨ أَسْتَاذًا:

ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

١٧٩ يَكْتُبُهَا الْأَطْبَاءُ لِلْمُعَالَجَةِ. (مُعَارَضَةٌ - وَضْفَةٌ)

١٨٠ مِنْ أَعْمَالِ الْعَدُوِّ. (إِحْتِيَالٌ - إِطَارٌ)

١٨١ مَرْكَزٌ لِلتَّعْلِيمِ الْعَالِي: (الْقَطَنُ - الْجَامِعَةُ)

١٨٢ لَيْسَ مِنْ فَرَائِضِ الدِّينِ: (الدُّعَاءُ - الصِّيَامُ)

إِمْلَأْ الْفَرَاغَ بِكَلِمَاتٍ صَحِيحَةٍ.

١٨٣ فِي حَقِيبَتِي حُبُوبٌ لِلدِّ..... (ضِدَاعٌ - مَحْرَارٌ)

١٨٤ جَلَسْتُ فِي..... مِنْ قَاعَةِ الْإِمْتِحَانِ. (زَاوِيَةٌ - إِطَارٌ)

١٨٥..... مِفْتَاحٌ لِكُلِّ شَرٍّ. (الْكَيْدُ - الْمُحَدِّدُ)

۱۸۶ خَيْرُ إِخْوَانِكَ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صِدْقٍ ..... (الإحتيال - المقال)

۱۸۷ هَذِهِ الْأَدْوِيَةُ مَرْهَمٌ لِل..... (جُلْدٍ - قُطْنِ)

۱۸۸ ..... مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ قَبْلَ أَنْ يُفْهَمَ. (الْمَرْءُ - الْمُعَارِضَةُ)

كَمَّلِ الْفَرَاعَ بِالتَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

۱۸۹ إِنَّ بَيْعَ الْحُبُوبِ الْمُسَكَّنَةِ بِدُونِ وَصْفَةٍ غَيْرِ مَسْمُوحٍ.

همانا ..... قرص های آرامش بخش بدون ..... ، ..... است.

كَمِّلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.

۱۹۰ عَلَى الْمَتَكَلِّمِ أَنْ لَا يَتَدَخَلَ فِي مَوْضِعٍ يُعْرَضُ نَفْسَهُ لِلتُّهْمِ وَلَا يَتَكَلَّمُ فِي مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ.

گوینده ..... در موضوعی که خودش را در معرض ..... قرار می دهد و در چیزی که به آن ..... ندارد سخن نگوید.

كَمِّلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

۱۹۱ لَا تَشْتَبِرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرَّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَيُبْعَدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ.

با ..... مشورت نکن، زیرا که او همچون سراب است که دور را به تو ..... و نزدیک را از تو دور می کند.

أكمل ترجمة العبارات:

۱۹۲ الْمُعَلِّمُ أَوْصَى تَلَامِيذَهُ لِلْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ لِيَعْلَمُوا حَقَائِقَ عِلْمِيَّةٍ:

معلم دانش آموزانش را به ..... علمی ..... تا حقایق علمی را بدانند.

۱۹۳ الْإِنْسَانُ الَّذِي يَتَكَلَّمُ فِي مَا لَا يَعْلَمُ يَقَعُ فِي الْخَطَا:

انسانی که درباره آنچه ..... صحبت می کند در خطا ..... .

۱۹۴ التَّلَامِيذُ لَنْ يَنَالُوا النِّجَاحَ حَتَّى يَجْتَهِدُوا:

دانش آموزان به موفقیت ..... تا اینکه ..... .

۱۹۵ تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَ:

الف يستخدم المزارعون شجرة النفط كسياجٍ لحماية محاصيلهم.

۱۹۶ ترجم هذه الجُمْلَ.

الف فَكَّرْتُ تَسْلَمَ مِنَ الزَّلَّلِ.

ب تَعَلَّمْنَا دَرَسًا لَنْ نُنْسَاهُ أَبَدًا.

پ أَعْطَيْتُ وَصْفَةً قَدْ كُتِبَ عَلَيْهَا حُبُوبٌ مُهْدَنَةٌ.

عَيَّنَ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ فِي مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

١٩٧ لا تَسْتَشِيرِ الكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرَّبُ عَلَيْكَ البَعِيدَ.

أذْكَرُ المَحَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

١٩٨ فِي الأُسْبُوعِ المَاضِي خَضَرَ الطَّلَّابُ فِي قَاعَةِ الإِمْتِحَانِ.

١٩٩ فَرِيقُنَا فَائِزٌ، شَجَّعْنَاهُ بِسَبَبِ نَجَاحِهِ.

٢٠٠ اقْرَأ النِّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ:

كان شابٌ كثير الكذب وكان دائماً يكذب حتى يتخلَّص من أخطائه. في يوم من الأيام ركبَ هذا الشاب سيارته و يقودُ (مى راند) بسرعة عالية.

فقام شرطي بإيقافه فأراد الشاب أن يتهرَّب من الشرطي ولكن ما استطاع. فقال الشاب له، أمي مريضة في المنزل و أنا ذاهب إليها وبذلك كنت أقود السيارة مسرعاً. قال الشرطي: أنا طبيبٌ و نجيتُ معك حتى نذهب إلى المستشفى. ما قَبَلَ الشاب و خَجَلَ و عَزَمَ على أن لا يكذب أبداً.

الف ما قال الشاب الكذاب للشرطي؟

ب ما هو مهنة الأخرى الشرطي؟

پ عيّن المضارع المنصوب في النصِّ ثمَّ ترجمها.

ت هل أراد الشرطي أن يذهب مع الشاب الكذاب تعتناً؟

إنتخبِ الجوابَ الصَّحيحَ:

٢٠١ { لا تَحْزَنُ إِنَّ اللّهَ مَعَنَا }

الف) اندوهكين نشد ب) اندوهكين نباش ج) اندوهكين نمى شود

٢٠٢ هُوَ ..... إِلَى المَلْعَبِ أَمْسِ.

الف) لَنْ يَرْجِعَ ب) مَا رَجَعَ ج) لَا يَرْجِعُ

٢٠٣ أَكْتُبِ المَفْرَدَ أَوْ الجَمْعَ لِلْكَمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) أريدُ أن أذهبَ إلى سوقِ الحَقَائِبِ. ب) مَدَّ الفَرِيقُ جِسْرًا عَظِيمًا.

٢٠٤ عَيَّنِ المُرَادِفَ وَ المُضَادَّ: (بُعِثَ - الصِّدِيقُ - أُرْسِلَ - الأُسْبُوعُ - العَدُوُّ - السَّنَةُ)

..... = ..... ≠ .....

٢٠٥ ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبَ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

○ الشَّهَادَة	١. اللُّغَة الرَّسْمِيَّةُ فِي بَاكِسْتَانِ.
○ الْحَضَارَة	٢. الْقِيَمُ الْمُشْتَرَكَةُ بَيْنَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ
○ الثَّقَافَة	٣. مَظَاهِرُ التَّقَدُّمِ فِي مِيَادِينِ الْعِلْمِ وَ الصَّنَاعَةِ وَ الْأَدَبِ.
○ الصَّمَدُ	٤. صِفَةٌ لِلَّهِ تَعَالَى.
○ أُرْدِيَّة	
○ أَنْقَرَة	

تَرْجِمِ مَا أَشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

٢٠٦ ○ عَلَى الْمُضِيَّافِ أَنْ يُكْرِمَ الضُّيُوفَ.

٢٠٧ ○ أَلْقَى أَسْتَاذُ الْجَامِعَةِ مُحَاضَرَةً.

٢٠٨ ○ ذَهَبْنَا إِلَى الْمَتَّجِرِ.

٢٠٩ ○ هِيَ أَلْفَتْ مِئَةَ مَقَالَةٍ.

٢١٠ ○ لِمَنْ تِلْكَ الشَّرِيحَةُ؟

٢١١ ○ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

"الرَّمِيل - مُنْذُ - شَهَادَاتٍ - حَضَارَةٌ - مَهْرَجَانًا - الْمُضِيَّافِ"

الف ○ تُسَمَّى مَظَاهِرُ التَّقَدُّمِ فِي مِيَادِينِ الْعِلْمِ وَ الْأَدَبِ .....

ب ○ ..... هُوَ شَخْصٌ الَّذِي يَعْْمَلُ مَعَكَ.

پ ○ مَا رَأَيْتُ جِيرَانِي ..... يَوْمَ الْخَمِيسِ.

ت ○ الدُّكْتُورَاهُ مِنَ أَعْلَى ..... التَّخْصُّصِ فِي الْجَامِعَاتِ.

كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ.

٢١٢ ○ تَكَلَّمْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي لِيَعْلَمُوا كَيْفَ يُمَكِّنُ لَهُمْ أَنْ يَنْجَحُوا فِي بَرَامِجِهِمْ.

بَا دُوسْتَانِم ..... تَا بَدَانَدِ چِگُونِه بَرَايشَانِ امكان دارد كه در برنامه هایشان .....

انْتَجِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ.

- ۲۱۳ يُعَدُّ يوهان غوته مِن أشهر المُستشرقين و كان مُعجِباً بما يربطُ بالشرق.  
(۱) يوهان گوته از مشهورترین خاورشناسانی به شمار می‌رفت که به هرآنچه که به شرق ارتباط داشت علاقه داشت.  
(۲) يوهان گوته از مشهورترین خاورشناسان به شمار می‌رود و شیفته آن چیزی بود که به شرق ارتباط می‌داشت.

- ۲۱۴ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ.  
(۱) مؤمنان تنها باید بر خدا توکل کنند.  
(۲) مؤمنان فقط به خدا توکل می‌کنند.

تَرْجِمِ الْجُمَلَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.

- ۲۱۵ عَاهَدَ الطُّلَابُ اسْتَاذَهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْذِبُوا.  
۲۱۶ النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهَوْا.  
۲۱۷ لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ وَ أَحْسَنَ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ.

تَرْجِمِ الْجُمَلِ التَّالِيَةَ:

- ۲۱۸ وُلِدَتْ الدُّكْتُورَةُ شَيْمِلُ فِي آلمانیا وَ هِيَ تُعَدُّ مِنْ أَشْهُرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ.  
۲۱۹ كَانَتْ مِنْذُ طِفْلَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ مَا يَرْبِطُ بِالشَّرْقِ وَ مُعْجَبَةً بِإيران.

عَيِّنِ الصَّحِيحَ أَوْ الخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ أَوْ الْوَاقِعِ:

- ۲۲۰ شَيْمِلُ قَرَأَتِ الْأَدْعِيَّةَ الْإِسْلَامِيَّةَ وَ مَا كَانَتْ تُرَاجِعُ تَرْجِمَتَهَا.  
الصَّحِيحُ  الخَطَأُ
- ۲۲۱ الشَّعْبُ الْعَرَبِيُّ الْبِشَاوَرُ يَتَكَلَّمُ بِاللُّغَةِ الْأُرْدِيَّةِ.  
الصَّحِيحُ  الخَطَأُ
- ۲۲۲ لِشَيْمِلُ أَكْثَرُ مِنْ أَلْفِ كِتَابٍ وَ مَقَالَةٍ.  
الصَّحِيحُ  الخَطَأُ
- ۲۲۳ ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.



○ چون از او گشتی همه چیز از تو گشت.	۱. مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ.
○ زبان سرخ سر سبز دهد بر باد.	۲. مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ.
○ حرف، حرف می آورد.	۳. مَنْ كَانَ لِلَّهِ كَانَ اللَّهُ لَهُ.
○ آزموده را آزمودن خطاست.	۴- أَلَكَلَامُ يَجْزُ الْكَلَامَ.

صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ فِي تَرْجُمَةِ.

۲۲۴ { قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا }

بادیه نشینان گفتند: ما ایمان می آوریم، بگو شما ایمان نمی آورید، بلکه بگویید: اسلام می آوریم.

۲۲۵ بُعِثَ النَّبِيُّ (ص) لِيَهْدِيَ النَّاسَ.

پیامبر برانگیخته شد تا مردم هدایت شوند.

۲۲۶ فَلِنَأْكُلِ الْأَطْعَمَةَ الْمُفِيدَةَ لِلْحَصُولِ عَلَى الصَّحَّةِ.

ما غذاهای مفید را برای اثبات سلامتی می خوریم.

۲۲۷ تَكَلَّمْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي لِيَعْلَمُوا كَيْفَ يُمَكِّنُ لَهُمْ أَنْ يَنْجِحُوا فِي بَرَامِجِهِمْ.

با دوستانم صحبت کردم و آنها باید بدانند چگونه برایشان ممکن است که در برنامه خود موفق شوند.

۲۲۸ أُكْتُبُ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِي:

أَمَرَنِي جَدِّي بِأَنْ أُسَاعِدَ الْفُقَرَاءَ فِي الشَّدَائِدِ.

تُسَمَّى مَظَاهِرُ التَّقَدُّمِ فِي مِيَادِينِ الْعِلْمِ.

إِنْتَجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ، لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ، حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا.

۲۲۹ { ... عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ }

الف) برای اینکه توکل کنند (ب) باید توکل کنند (ج) توکل می کنند

۲۳۰ { أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ }

الف) نمی دانند (ب) نمی دانید (ج) ندانسته اند

۲۳۱ هُمْ لَا يُسَافِرُوا يَوْمَ الْجُمُعَةِ.

الف) سفر نمی کنند (ب) نباید سفر کنند (ج) سفر نکرده اند

إِنْتَجِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا:

٢٣٢ لا تُظَلِّمُ كما لا تُجِبُّ أَنْ تُظَلَّمَ. (ستم نكن - ستم نكنيد - ستم نمى كنى)

٢٣٣ هو ..... إلى المَلْعَبِ غَدًا. (ما رَجَعَ - لم يَزِجِعْ - لن يَزِجِعْ)

ضَعُ في الفراغ كلمة مناسبة:

٢٣٤ أريدُ ..... إلى المكتبة صباحاً. (لم أذهب - أن أذهب)

٢٣٥ الزميل هو الشخص الذي ..... معك. (يَعْمَلُ - تَعْمَلُ)

انتخب الجواب الصحيح:

٢٣٦ عليك بالمُحاوَلَة و ..... في حياتك. (أن تَيَأَسَ - كي تَيَأَسَ - لا تَيَأَسَ)

٢٣٧ ..... أستاذ الجامعة في حديثه إلى فضائل آله ماري شيميل. (أشارَ - أثارَ - أشارت)

٢٣٨ ذهبت إلى المتجر ..... بطارية لجوّالى. (لأشترى - لينشترى - ليشترى)

ترجم الأفعال التالية:

٢٣٩ الطالبات المُتكَاسلاتُ لم يَكْتُبْنَ دروسهنَّ.

٢٤٠ وَ كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الرِّكَاءِ

٢٤١ تَكَلَّمْنَا مع أصدقاءنا لِيَعْلَمُوا طريقَ نجاحهم.

٢٤٢ هُوَ لَنْ يَرْجِعَ إلى المَلْعَبِ غَدًا.

٢٤٣ "فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا البَيْتِ."

٢٤٤ عَيِّن الخَطَا حَسَبَ الفعل الماضي:

الفعل ماضى	الفعل مضارع	اسم الفاعل	المصدر
(١) اِنْتَضَرَ	لم يَنْتَظِرْ	مُنْتَظِرٌ	انتظار
(٢) تَكَلَّمَ	لِكى يَتَكَلَّمُ	مُتَكَلِّمٌ	تَكليم
(٣) عَرَّبَ	حَتَّى يَعْرَبَ	مُعَرَّبٌ	تعريب

٢٤٥ اِفْرَأ النَّصَّ ثُمَّ اَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ.

إِنَّ "آله ماري شيميل" من أشهر المُسْتَشْرِقِينَ وُلِدَتْ في ألمانيا، كانتُ دراساتها في الفِلسَفَة و العُلُوم الإسلاميَّة و دَعَوَتُهَا مِنَ العَالَمِ العَرَبِيِّ لِلإِطْلَاعِ عَلَى حَقَائِقِ الدِّينِ الإسلاميِّ رَفَعَ شأنها في جامعاتِ الدُّولِ الإسلاميَّةِ وَ حَصَلَتْ عَلَى دكتوراه فخرية.

الف مَنْ هِيَ آله ماري شيميل؟

ب في أَيِّ مَوْضُوعٍ كانتُ دراساتها؟

پ آتہ ماری مِن اَيِّ بِلَادٍ تَكُونُ؟

ت ما هُوَ بِسَبَبِ رَفْعِ آتِهِ مَارِي شَأْنًا فِي جَامِعَاتِ الدَّوْلِ الْإِسْلَامِيَّةِ؟

٢٤٦ ضَعِ الْمْتَرَادِفَاتِ وَ الْمْتَضَادَاتِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ.  
"صَارَ / إِزْدَادَ / بَعُدَ / أَلَمَ / بَارِدَ / يَنْبُوعَ / مَيِّتَ / تَأْخِيرَ"

الف تَأْجِيلٌ ≠ .....

ب أَصْبَحَ = .....

پ حَارٌّ ≠ .....

ت وَجَعٌ = .....

ث قَرَّبَ ≠ .....

ج نَقَصَ ≠ .....

ج حَيٌّ ≠ .....

ح عَيْنٌ = .....

عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي تَرْجُمَةِ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ.

٢٤٧ هُوَ مُصَابٌ بِزَكَامٍ وَ عِنْدَهُ حُمَّى شَدِيدَةٌ. (تب - أبريزش)

٢٤٨ الصِّدْلِيَّةُ فِي نَهَائِهِ مَمَرٌ الْمُسْتَوْصِفِ. (راهرو - سالن)

٢٤٩ أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي صَدْرِي. (سرم - سينه‌ام)

٢٥٠ الشَّرْشَفُ قِطْعَةٌ فُماشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ. (ملحفه - پرده)

٢٥١ بَعْضُ الْمَفْرَدَاتِ يَرْتَبِطُ بِبَعْضِ الْبِضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ الْغَرْبِ. (دستگاه چاپ - كالاها)

٢٥٢ اِنْتِخِبِ التَّوْضِيحَ الْمُنَاسِبَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

(الحضارة - الْأَحْمَى - الْأَلَمُ - الْمَعْمَرُ)

الف طَوِيلُ الْعُمُرِ وَ الْكَبِيرُ: .....

ب ضِدُّ الْبَدْوِيَّةِ: .....

پ ضِدُّ الرِّاحَةِ وَالشُّعُورِ بِعَدَمِ اللَّذَّةِ، سِوَاءَ يَكُونُ نَفْسِيًّا أَوْ خُلُقِيًّا: .....

ت تَغْيِيرُ دَرَجَةِ حَرَارَةِ الْجِسْمِ عِنْدَ الْمَرَضِ: .....

كَمِّلِ الْفَرَاغَ بِالْتَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

٢٥٣ اِسْتَلِمِ الْأَدْوِيَّةَ فِي الصِّدْلِيَّةِ الَّتِي فِي نَهَائِهِ مَمَرٌ الْمُسْتَوْصِفِ.

داروها را از ..... که در انتهای ..... درمانگاه است، دریافت کن.

۲۵۴ كُنْتُ سَاكِتًا وَ مَا قُلْتُ كَلِمَةً، لِأَنِّي كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ.  
ساکت ..... و کلمه‌ای نگفتم، زیرا چیزی درباره‌ی موضوع ..... .

۲۵۵ {قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تَوَدُّوا أَنْ تَكُونُوا مُسْلِمِينَ} ...  
بادیه‌نشینان گفتند ایمان آوردیم. بگو ..... بلکه ..... اسلام آوردیم.

عَيِّنِ الْعِبْرَةَ الْفَارِصِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْعِبْرَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

۲۵۶ الْخَيْرُ فِي مَا وَقَعَ.

(۱) گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی

(۲) هرچه پیش آید خوش آید

۲۵۷ الدَّهْرُ يَوْمَانِ، يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ.

(۱) روزگارست آن‌که گه عزت دهد گه خوار دارد.

(۲) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است با دوستان مروت با دشمنان مدارا

كَمَلِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ

۲۵۸ {يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ}:

با ..... چیزی را می‌گویند که در دل‌هایشان نیست و خدا به آنچه پنهان می‌کنند ..... است.

۲۵۹ عَيِّنِ الْعِبْرَةَ الْفَارِصِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْعِبْرَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

"الف"	"ب"
تَجْرِي الرِّيحُ بِمَا لَا تَشْتَهِي السُّفُنُ.	۱. هرچه پیش آید خوش آید.
الْبَعِيدُ عَنِ الْعَيْنِ، بَعِيدٌ عَنِ الْقَلْبِ.	۲. کم گوی و گزیده گوی چون دُرّ.
أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي.	۳. گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی.
خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ.	۴. نمک خورد و نمکدان شکست.
الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ.	۵. از دل برود هر آن‌که از دیده رود.
الْخَيْرُ فِي مَا وَقَعَ.	۶. رود کشتی آنجا که خواهد خدای / و گر جامه بر تن دزد ناخدای

۲۶۰ كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِطِينَ.  
الف) کودکان در کنار ساحل با توپ بازی می کردند و پس از بازی بانشاط شدند.  
ب) بچه ها در کنار ساحل، توپ بازی کردند و بعد از بازی پرنشاط و خوشحال هستند.

۲۶۱ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا.  
الف) بی گمان خدا آمرزنده و مهربان شد.  
ب) بی گمان خدا بسیار آمرزنده و مهربان بود.

۲۶۲ يَا رَازِقُ كُلِّ مَزْرُوقٍ!  
الف) ای بسیار روزی دهنده همه روزی داده شدگان!  
ب) ای روزی دهنده هر روزی داده شده!

آیات زیر را ترجمه کنید.

۲۶۳ { وَ كَانَ يُأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزُّكَاةِ }  
۲۶۴ { وَ أَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا }  
۲۶۵ { ... يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ }  
۲۶۶ { لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَ إِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلْمُسَائِلِينَ }  
۲۶۷ { وَ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا }

۲۶۸ صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:  
كَيْفَ هَوْلَاءُ أَصْبَحُوا أَيْمَةً لِلْآخِرِينَ.  
(۱) هولاء: اسم موصول - مفرد - نكرة  
(۲) أَصْبَحُوا: فعل امير - للمخاطبين - مجرد ثلاثي - متعدي - معلوم  
(۳) أَيْمَةً: اسم - مفرد - مؤنث - معرفه - اسم مبالغه  
(۴) لـ: حرف ناصبه - غيرعامل  
(۵) آخِرِينَ اسم - مثنى - مؤنث - مضاف اليه - نكرة

۲۶۹ أُكْتِبِ التَّحْلِيلَ الصَّرْفِيِّ.

(۱) جُهَّال:  
(۲) أَسْرَعُ:

۲۷۰ إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.  
عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُهَا عَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ الْبَيَانِ؛ وَ لَانَسْتِطِيعُ أَنْ نَجِدَ لَعَةً بِدُونِ  
كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ.

كان تأثير اللغة الفارسية على اللغة العربية قبل الإسلام أكثر من تأثيرها بعد الإسلام و أما بعد ظهور الإسلام فقد ازدادت المفردات العربية  
في اللغة الفارسية بسبب العامل الديني.

الف) ما هو فائدة تبادل المفردات بين اللغات؟



# پاسخنامه

پاسخ سؤالات ۱ تا ۴

- ۱ لقب‌های زشت ندهید - آلوده‌شدن به گناهان
- ۲ که عیب‌جویی کنی
- ۳ ستیز کن
- ۴ قیمت - تخفیف

پاسخ سؤالات ۵ تا ۱۰

- ۵ خفی ≠ ظاهر
- ۶ میّت: أموات
- ۷ لُحوم: لَحْم
- ۸ لَنْ يَتُوبَ: توبه نخواهد کرد
- ۹ يَسْتَهْزِئُ: إستهزاء
- ۱۰ ذَنْبٌ = إِثْمٌ
- ۱۱ الف) أسعار  
ب) سائِح

پاسخ سؤالات ۱۲ تا ۱۳

- ۱۲ ثلاثون
- ۱۳ إثنی عشر

پاسخ سؤالات ۱۵ تا ۱۶

۱۵ عیب نگیری / کراهت دارید / لقب ندهید (نخوانید)

۱۶ گاهی / مرده اش

پاسخ سؤالات ۱۷ تا ۲۰

۱۷ ای کسانی که ایمان آوردید نباید گروهی، گروهی (دیگر) را مسخره کنند، شاید آنها بهتر از (خودشان) باشند.

۱۸ و از خودتان عیب نگیرید و به همدیگر لقبهای زشت ندهید.

۱۹ جاسوسی تلاشی زشت برای کشف رازهای مردم برای رسوا کردن آنها است.

۲۰ چیزی سنگین‌تر از اخلاق نیک در ترازوی (اعمال) نیست.

۲۱

دانش	۱- آن چیزی است که در قلب مؤمن ماندگار است.
خرها	۲- خداوند سخن کسی را که صدایش را بدون دلیل منطقی بالا می‌برد به این حیوان تشبیه کرده است.
نهی‌ازمنکر	۳- آن از واجبات دینی و فرهنگی است.
منافق (دورو)	۴- او بدترین مردم است زیرا دورو است.
خودپسند	
جنس	

۱- گناھانی که بسیار زشت است ولی خداوند آن را می‌آمرزد.	(۳) غیبت
۲- تلاشی زشت برای کشف اسرا مردم!	( ) جنس
۳- یاد کردن برادرت به آنچه بد نی داند و خداوند آن را حرام قرار داد.	(۴) بسیار توبه‌پذیر
۴- کسی که توبه را از بندگان می‌پذیرد زیرا او مهربان است.	( ) چه بد است.
	(۲) جاسوسی کردن
	(۱) گناھان بزرگ

پاسخ سؤالات ۲۳ تا ۲۶

۲۳ از برادرانم شنیدم که بهترین برادرانم کسی است که عیب‌هایم را به من هدیه دهد.

۲۴ قیمت شلوارها از ۸۶ هزار تومان آغاز می‌شود تا ۹۷ هزار تومان.

۲۵ متأسفانه گاهی می‌بینم که بعضی از همکارانم در کارهای دیگران جاسوسی می‌کنند برای رسوا کردن آنها.

۲۶ هرکس شهوتش بر عقلش چیره شود پس او بدتر از چارپایان است.

پاسخ سؤال ۲۷

۲۷ أَحَبَّ (مبتدا) - عِبَاد (مجرور به حرف جر)

۲۸ الف الكَسْبُ: خبر - الحلال: مجرور به حرف جرّ

ب مَنْ: فاعل - العَيْبُ: مفعول

پاسخ سؤالات ۲۹ تا ۳۰

۲۹ داناترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیفزاید.  
المبتدا: أَعْلَمُ - الجار والمجرور: إِلَى عِلْمٍ - اسم التفضيل: أَعْلَمُ - المفعول: عِلْمٌ

۳۰ آن کوه بلند بلندترین کوهها در منطقه است.  
اسم التفضيل: أَعْلَى - اسم المفعول: المَرْتَفِعُ - مضاف اليه: أَلْجِبَالُ - الجار و المجرور: فِي الْمَنْطِقَةِ



۳۱ الف) الْمُؤْمِنِينَ: اسم فاعل  
ب) عَلَامٌ: اسم مبالغه

۳۲ اسم مكان: مَلْعَبٌ / اسم تفضيل: اقوى

۳۳ اسم فاعل: غافر / اسم المبالغة: عَلَامٌ / اسم المكان: مكتبة / اسم التفضيل: خير

اسم التفضيل	اسم المبالغة	اسم المكان	اسم المفعول	اسم الفاعل	***
أعلى / أحسن	عَفَّارٌ / أَمَّارَةٌ	مَشْرِقٌ / مَغْرِبٌ	مُرْسَلِينَ / مُجَرَّبٌ	مُبَشِّرِينَ / مُنْذِرِينَ	كلمه
بلندتر، بهتر / نیکتر، خوبتر	بسیار آمرزنده / بسیار دستوردهنده	مشرق / مغرب	فرستاده شدگان / آزموده، تجربه شده	بشارت دهنده / بیم دهنده	ترجمه

۳۵ الف) الذنوب الكبيرة مثل الإستهزاء، الغيبة، التجسس

ب) بسورة الاخلاق

۳۶ الف) يَهْرَبُ = يَفِرُّ

"دانش آموز شیطان و سر به هوا از انجام وظایف و حضور در کلاس مدرسه فرار می کند و همیشه به اطراف خود نگاه می کند. او همیشه سر خود را به سمت راست و چپ می چرخاند."

ب) الیَمین ≠ الیسار

۳۷ الف) مَرَّةً = تَارَةً

بین آنها یک دانش آموز بی قرار (شرور) وجود داشت که در اول کلاس، گاهی به عقب می نگرست و با دیگران حرف می زد. همچنین در امتحان، گاهی با کسی که جلوی او نشسته بود، آهسته صحبت می کرد.

ب) أَمَامٌ ≠ وِراء

بین آنها یک دانش آموز بی قرار (شرور) وجود داشت که در اول کلاس، گاهی به عقب می نگرست و با دیگران حرف می زد. همچنین در امتحان، گاهی با کسی که جلوی او نشسته بود، آهسته صحبت می کرد.

پاسخ سؤالات ۳۸ تا ۴۰

۳۸ همنشینی کنید

۳۹ دوری نکنید / دور نشوید

۴۰ نجات داده است

پاسخ سؤالات ۴۱ تا ۴۶

۴۱ نزدیک بود

۴۲ روی برگرداند

۴۳ زنگ درسی

۴۴ مُچ‌گیری

۴۵ شلوغ‌کننده

۴۶ رفتار

۴۷ الف) اثم = ذُّب (ب) مخبوء = ظاهر

پاسخ سؤالات ۴۸ تا ۴۹

۴۸ همزیستی کنید

۴۹ گاهی به یاد می‌آورد

پاسخ سؤالات ۵۰ تا ۵۱

۵۰ صحیح

۵۱ غیرالصَّحِيحة

پاسخ سؤالات ۵۲ تا ۵۵

۵۲ دانش‌آموزان به صحبت معلم شیمی گوش می‌کردند.

۵۳ هرکس خوب به درس گوش ندهد، در امتحان مردود می‌شود.

۵۴ که سخنش را قطع نکند و در کلام از او سبقت نگیرد، و صبر کند تا از کلام فارغ شود.

۵۵ هرچه در دنیا بکاری، در آخرت برداشت می‌کنی.

۵۶ رسولی به سوی فرعون فرستادیم پس فرعون از آن رسول نافرمانی کرد.

۵۷ خوشا به حال کسی که مردم از زبانش نمی‌ترسند.

۵۸ دانش آموزان با پشیمانی به استادشان تعهد دادند که دروغ نگویند.

۵۹ الخطأ

۶۰ الصَّحِيح

۶۱ أَلْخَطَأ

۶۲ السَّبُّورَة (۳) - لَوْحٌ فِي الصَّفِّ يُكْتَبُ عَلَيْهَا.

الهَمْس (۴) - كَلَامٌ خَفِيَ بَيْنَ الشَّخْصَيْنِ.  
"التَّبْجِيلِ وَ الْحِصَّةِ" زائد می‌باشند.

۶۳ دانش آموز در محضر معلم آدابی دارد، هرکس پایبند به آن باشد، موقِّق می‌شود.

۶۴ در ترازوی اعمال چیزی سنگین‌تر از خوش اخلاقی نیست.

۶۵ مهران: فاعل - مُشْكِلَة: مضاف الیه - العظيمة: صفت - المعلم: مجرور به حرف جر

۶۶ خبر و مرفوع

۶۷ فاعل

مضاف الیه ۶۸

۶۹ إن: أدوات شرط / تَنْصَرُوا: فعل شرط / يَنْصُرُ: جواب شرط  
ترجمه: اگر خدا را یاری کنید، شما را یاری می‌کند و گام‌هایتان را استوار می‌سازد.

۷۰ اگر خوبی بکاری شادی درو می‌کنی.  
أداة شرط: إن / فعل شرط: تزرع / جواب شرط: تحصد

۷۱ الفعل الشرط: تُقْرَضُوا - الجواب الشرط: يضاعفُهُ

پاسخ سؤال ۷۲

۷۲ (۶) أَلْعَلَّاتُ بَيْنَ الْأَشْخَاصِ وَ التَّضَامِنِ  
(۸) إِسْتِعْظَامُ النَّفْسِ وَ الشُّعُورِ بِالتَّمَيِّزِ  
(۴) ذُنُوبٌ لَا يَغْفِرُهَا اللَّهُ  
(۲) الَّذِي لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ وَ يَضُرُّ الطَّلَابَ الْآخِرِينَ  
(۳) التَّحَدُّثُ إِلَى الْآخِرِينَ بِصَوْتٍ خَفِيٍّ.  
(۷) مُحَاوَلَةٌ قَبِيحَةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ.

پاسخ سؤالات ۷۳ تا ۷۸

۷۳ هنگامی که بندگان من از تو درباره من بپرسند (پس بگو) همانا من نزدیکم؟

۷۴ هر آنچه در کلاس یاد می‌گیری در امتحان‌ها به تو کمک می‌کند.

۷۵ دانش‌آموز نباید که از انجام تکالیف مدرسه فرار کند.

۷۶ هرچه از کار خوب انجام دادی (انجام بدهی) آن را اندوخته‌ای برای آخرت می‌یابی!

۷۷ بر کارمندان لازم است (کارمندان باید) که در اداره نخواستند!

۷۸ در کلاس ما دانش‌آموز شلوغ‌کننده‌ای است او با هم‌کلاسی مانند خودش آهسته صحبت می‌کند و می‌خندد.

۷۹ الف تَوَاضَعُ الطَّالِبُ أَمَامَ الْمَعْلَمِ كَتَوَاضَعِ الْوَلَدِ أَمَامَ وَالِدِهِ.

ب لِزَيْنِ الدِّينِ الْعَامِلِيِّ.

پ فِي مَجَالَاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ.

پاسخ سؤالات ۸۰ تا ۸۱

۸۰ تَنه

۸۱ كشاورزان - پرچين يا حصار

پاسخ سؤالات ۸۲ تا ۸۳

۸۲ آفسايد

۸۳ آلوده كننده

۸۴ الف) جُذوع ب) جَزيرة

پاسخ سؤالات ۸۵ تا ۸۶

۸۵ كهنسال

۸۶ دروازه بان

۸۷ المقاتلون: رزمندگان / شعف: شادمانی ای

۸۸ مصباح: چراغی / النداء: ندا - صدا

۸۹ الف) احترام = تبجيل ب) دنا = بَعْد

۹۰ الف) شكافنده - هسته - بيرون می آورند

ب) پیروی نکن

پاسخ سؤالات ۹۱ تا ۹۳

۹۱ الصّحیحة

۹۲ الصّحیحة

۹۳ الصّحیحة

- ۹۴ "۳" - الَّذِي يُعْطِيهِ اللَّهُ عَمراً طويلاً.  
 "۴" - الَّذِي يَصْفِرُ فِي مَبَارَاةِ كُرَةِ الْقَدَمِ.  
 "۱" - التَّجْمَعُ وَالدَّوْرَانِ حَوْلَ شَيْءٍ.  
 "۳" - صِفَاتٌ أَحَدٌ أَوْ شَيْءٍ.

پاسخ سؤالات ۹۵ تا ۹۶

۹۵ (۲)

۹۶ (۲)

پاسخ سؤالات ۹۷ تا ۱۰۰

۹۷ بر گوینده واجب است به آنچه می گوید عمل کند تا رفتارشان را تغییر دهد.

۹۸ زیانت را به نرمی سخن عادت بده.

۹۹ سازمان یونسکو مسجد امام و گنبدقابوس را در لیست میراث جهانی ثبت کرد.

۱۰۰ باید به ورزشگاه برویم قبل از اینکه از تماشاچیان پر شود.

۱۰۱ در زنگ اول دانش آموزی مردود بود. این (آن) دانش آموز با کسی که پشت سرش بود صحبت می کرد.  
 اسم معرفه: الحضة، الأولى، الطالب (ذکر یک مورد کافی است)

پاسخ سؤالات ۱۰۲ تا ۱۰۵

۱۰۲ از مهم ترین ویژگی های این درخت این است که در طول سال میوه هایی می دهد.

۱۰۳ درخت خفه کننده درختان دیگر را با درهم پیچیدن اطرافشان خفه می کند.

۱۰۴ ما باید به ورزشگاه برویم قبل از اینکه از تماشاچیان پر شود.

۱۰۵ سنجاب بعضی از دانه های سالم بلوط را دفن می کند و گاهی جایشان را فراموش می کند.

پاسخ سؤالات ۱۰۶ تا ۱۰۷

۱۰۶ شکافنده - هسته

پاسخ سؤالات ۱۰۸ تا ۱۰۹

۱۰۸ خَيْرٌ (خبر) / الجاهِل (مضاف إليه)  
"دشمنی عاقل بهتر از دوستی جاهل است."

۱۰۹ السَّنَجَابُ (فاعل) / السَّلِيمَةُ (صفت)  
"سنجاب بعضی از دانه‌های سالم بلوط را زیر خاک می‌گذارد."

پاسخ سؤالات ۱۱۰ تا ۱۱۱

۱۱۰ خیر (مبتدا) - زرعٌ (خبر) - هُ (مفعول به) - صاحبٌ (فاعل)

۱۱۱ الخانقه (صفت) - الغابات (مضاف إليه)

۱۱۲ ظواهر: مبتدا - الطَّبِيعَةُ: مضاف إليه - تُثَبِّتُ: خبر - حَقِيقَةٌ: مفعول (به) - واحِدَةٌ: صفت - اللهُ: مضاف إليه

۱۱۳ معرفه: مازندران - الصَّدَاقَةُ // نکره: هَجْمَةٌ - قَوِيَّةٌ - غَابَاتٌ - جَمِيلَةٌ

۱۱۴ ترجمه: در استان ایلام درختی است که گاهی دو هزار سال عمر می‌کند. این درخت، درخت بلوط نامیده می‌شود. (گاهی عمر آن به دو هزار سال می‌رسد)  
اسم معرفه: ایلام، العمر، الشجرة، البلوط (ذکر ۱ مورد کافی است)

پاسخ سؤالات ۱۱۵ تا ۱۱۶

۱۱۵ تَخْتَلِفُ

۱۱۶ قَدْ سَجَلْ

۱۱۷ (۱) چراغ در شیشه‌ای است، آن شیشه گویی ستاره‌ای درخشان است.  
(۲) به‌سوی فرعون پیامبری را فرستادیم.  
معرفه: المصباح - الزجاجة - فرعون  
نكرة: زجاجة - رسولاً

پاسخ سؤالات ۱۱۸ تا ۱۱۹

١١٨ تُثْبِتُ

١١٩ سَتَتَحَدَّثُ

١٢٠ الف كسياج حول المزارع لحماية محاصيلهم من الحيوانات.

ب في جُزُرِ المحيط الهادئ.

پ جزيرة - عُصْن

پاسخ سؤالات ١٢١ تا ١٢٢

١٢١ لَهُ = عَلَيْهِ

١٢٢ المرء = الإنسان

١٢٣ الف) إثم = ذنب (ب) خشونة = لين

١٢٤ الف) ودّ = حبّ ب) سَكَتٌ ≠ تَكَلَّمَ

پاسخ سؤالات ١٢٥ تا ١٢٨

١٢٥ أَقْوَال

١٢٦ آدَب

١٢٧ زَهْر

١٢٨ عُقُول

پاسخ سؤالات ١٢٩ تا ١٣٢

١٢٩ لِعِزْش

١٣٠ خَوْشَا بِهِ حَالٍ

١٣١ پَنَهَان



گفتار و کردار زشت ۱۳۲

ب) أحياء ≠ مؤتئى

الف) كَلَّمَ = حَدَّثَ ۱۳۳

پاسخ سؤال ۱۳۴

شناخته شوید / پنهان است ۱۳۴

پاسخ سؤالات ۱۳۵ تا ۱۳۶

دانش آموزان توانستند مشکلشان را هنگام ترکیدن چرخ حل کنند. ۱۳۵

بی گمان خدا کسی را که دروغگو و بسیار کافر است راهنمایی نمی کند. ۱۳۶

پاسخ سؤال ۱۳۷

لقب ندهید ۱۳۷

پاسخ سؤالات ۱۳۸ تا ۱۳۹

۱۳۸ (۱)

۱۳۹ (۲)

پاسخ سؤالات ۱۴۰ تا ۱۴۲

با دانش و پند نیکو به راه پروردگارت فرابخوان. ۱۴۰

بادهای شدیدی وزیدند و پس خانه‌ای را کنار ساحل دریا ویران کردند. ۱۴۱

باید عمل کننده باشد به آنچه می گوید تا رفتار آن‌ها را تغییر دهد. ۱۴۲

الف) عَاهَدَ ۱۴۳

ب) التَّعَهُتْ

الف ۱۴۴  
برای خودتان - می یابید

پاسخ سؤالات ۱۴۵ تا ۱۴۸

۱۴۵ الصَّحِيح

۱۴۶ الصَّحِيح

۱۴۷ أَلْخَطَأُ

۱۴۸ الصَّحِيح

پاسخ سؤال ۱۴۹

۱۴۹ بِسِنَجَابًا = مفعول / شَجَرَةً = مجرور به حرف جر

پاسخ سؤالات ۱۵۰ تا ۱۵۴

۱۵۰ بُرْهَانٌ ← فاعل

۱۵۱ يَحْبَلُ ← جار و مجرور

۱۵۲ نَوْرًا ← مفعول / مُبِينًا ← صفت

۱۵۳ أَلْكَلامُ ← مبتدا / يُجْزَى ← خبر (به صورت جمله فعلیه آمده است) / أَلْكَلامَ ← مفعول

۱۵۴ لِسَانٌ ← مفعول / أَلْكَلامِ ← مضاف اليه / كَ ← مضاف اليه

پاسخ سؤالات ۱۵۵ تا ۱۵۹

۱۵۵ ترجمه: همانا از بدترین بندگان خدا کسی است که همنشینی با او به خاطر گفتار و کردار زشتش ناپسند باشد.

مصدر: مُجَالَسَةٌ / مصدر باب مُفَاعَلَةٌ

جار و مجرور: مِنْ شَرِّ / لِفُحْشِ

فعل مجهول: تُكْرَهُ

۱۵۶

ترجمه: با مردم به اندازه عقل‌هایشان سخن بگو.

فعل امر: كَلَّمْ - امر باب تفعیل

جار و مجرور: عَلَى قَدْرٍ

مفعول: النَّاسَ

مضاف‌الیه: عُقُولٍ / هُمْ

۱۵۷

ترجمه: باتقواترین مردم کسی است که در آنچه به سود و زیانش است، حق را گفت (بگوید).

اسم تفضیل: اَتَّقَى

مبتدا: اَتَّقَى

فعل ماضی: قَالَ

مضاف‌الیه: النَّاسِ

۱۵۸

ترجمه: از جایگاه تهمت‌ها پروا کنید (دوری کنید).

مفعول: مَوَاضِعَ

اسم مکان: مَوَاضِعَ بر وزن مَفَاعِل - مفرد آن: مَوْضِعَ: بر وزن مَفْعِل

۱۵۹

ترجمه: فکر کن سپس سخن بگو تا از جای لغزنده سالم بمانی.

مصدر تَكَلَّمَ: تَكَلَّمْ - باب تَفَعَّلْ

مضارع فَكَّرَ: يُفَكِّرُ - باب تَفَعِيل

پاسخ سؤال ۱۶۰

۱۶۰

برنامه‌ای را یافتم که مرا در یادگیری عربی کمک می‌کرد.

پاسخ سؤال ۱۶۱

۱۶۱

که مرا در فهم متون کمک کند. (کمک می‌کند)

پاسخ سؤال ۱۶۲

۱۶۲

(وَجَدْتُ / ماضی) / (يُسَاعِدُنِي / مضارع)

۱۶۳

يُسَاعِدُنِي - ترجمه: به دنبال کتابی می‌گردم که مرا در ترجمه کمک می‌کند.

۱۶۴

الف مشارکت کند.

پاسخ سؤالات ۱۶۵ تا ۱۶۷

۱۶۵ ب ← "يُسَاعِدُ" فعل مضارع است و در گزینه ۱ "کمک کرده است" ترجمه شده که غلط است.

۱۶۶ الف ← "أَحْسَنُ" به معنی "نیکوتر" است و "جَادِلٌ" نیز فعل امر است.

۱۶۷ ب ← "كَنْزٌ" نکره است "گنجی" و لَاتَنْقُدُ به عنوان جمله وصفی است که در ترجمه نیاز به "که" رابط دارد و باید به صورت فعل مضارع منفی هم ترجمه شود.

۱۶۸ الف يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَعْمَلَ بِكَلَامِهِ.

ب أَي (یعنی) كُلُّ مَا يَقُولُ يَعْمَلُ بِهِ.

پ لِكَيْ يُقْنِعَهُمْ.

۱۶۹ فَشِلٌ = نَجَحٌ      مقال = کلام

۱۷۰ الف) مقال = کلام      ب) يَفْشِلُ = يَنْجَحُ

پاسخ سؤالات ۱۷۱ تا ۱۷۸

۱۷۱ سؤال

۱۷۲ أدوية

۱۷۳ اسبوع

۱۷۴ إخوان، أخوة

۱۷۵ جذع

۱۷۶ زملاء

۱۷۷ خُطَط

۱۷۸ اساتذة

پاسخ سؤالات ۱۷۹ تا ۱۸۲

۱۷۹ وَصْفَةٌ ← نسخه

۱۸۰ إحتيال ← فریبکاری

۱۸۱ الجامعة - دانشگاه

۱۸۲ الدعاء - دعا کردن

پاسخ سؤالات ۱۸۳ تا ۱۸۸

۱۸۳ صداع - سردرد

۱۸۴ زاوية - گوشه‌ای

۱۸۵ الكذب - دروغ

۱۸۶ المقال - گفتار

۱۸۷ جلد - پوست

۱۸۸ المعارضة - مخالفت

پاسخ سؤال ۱۸۹

۱۸۹ فروش - نسخه - غیرمجاز (ممنوع)

پاسخ سؤال ۱۹۰

۱۹۰ نباید دخالت کند / تهمت‌ها / دانشی (نکره ترجمه شود)

پاسخ سؤال ۱۹۱

۱۹۱ دروغ‌گو / نزدیک می‌سازد

پاسخ سؤالات ۱۹۲ تا ۱۹۴

۱۹۲ توصیه کرد - پژوهش

۱۹۳ نمی‌داند - می‌افتد

۱۹۴ هرگز نخواهند دست یافت - تلاش کنند

۱۹۵ الف کشاورزان درخت نفت را مانند پرچینی برای حمایت محصولاتشان به کار می‌برند.

۱۹۶ الف فکر کن تا از لغزش سالم بمانی.

ب درسی را آموختیم که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد.

پ نسخه‌ای دادم که بر روی آن قرص‌های آرام‌بخش نوشته شد.

پاسخ سؤال ۱۹۷

۱۹۷ مفعول - جار و مجرور - مفعول

پاسخ سؤالات ۱۹۸ تا ۱۹۹

۱۹۸ فی الاسبوع: جار و مجرور / الطلاب: فاعل / الامتحان: مضاف الیه

۱۹۹ فریق: مبتدا / فائز: خبر

۲۰۰ ترجمه متن:

جوان بسیار دروغ‌گویی بود و همیشه دروغ می‌گفت تا از اشتباهاتش رهایی یابد. در روزی از روزها این جوان سوار بر ماشینش شد و با سرعت زیاد می‌راند. پلیس اقدام به توقفش کرد و جوان خواست که از پلیس فرار کند ولی نتوانست. جوان به او گفت: مادرم در منزل مریض است و من به‌سوی او می‌روم و به همین دلیل با سرعت رانندگی می‌کردم. پلیس گفت: من پزشک هستم و با تو می‌آیم به بیمارستان بروم. جوان قبول نکرد و خجالت کشید و تصمیم گرفت هرگز دروغ نگوید.

الف جوان دروغ‌گو به پلیس چه گفت؟ أمی مریضة فی المنزل و أنا ذاهب إليها و بذلك كنت أقود السيارة مسرعاً.

ب شغل دیگر پلیس چه بود؟ طبيبٌ

پ حتی يتخلص: تا رهایی یابد، أن يتهرب: که فرار کند، حتى نذهب: تا برویم، أن لا يكذب: که دروغ نگوید.

ت آیا پلیس برای مچ‌گیری خواست که با جوان دروغ‌گو برود؟ لا هو طبيبٌ جداً.

پاسخ سؤالات ۲۰۱ تا ۲۰۲

۲۰۱ مورد (ب) صحیح است.

۲۰۲ مورد (ب) صحیح است.

۲۰۳ الف) الحقیبة (ب) الجسور

۲۰۴ بُعِثَ = أُرْسِلَ الصَّدِيقُ ≠ العَدُوُّ

۲۰۵ الف) الشهادة

(۳) الْحَضَارَةُ ← تَمَدَّنْ

(۲) الثَّقَافَةُ ← فَرَهَنَگْ

(۴) الصَّمَدُ ← بِي نِيَازْ

(۱) أُرْدِيَّةٌ ← زِبَانِ اِرْدُو

( ) اَنْفَرَةٌ ← اَنْكَارَا

پاسخ سوالات ۲۰۶ تا ۲۱۰

۲۰۶ مهمان دوست (مهمان نواز)

۲۰۷ سخنرانی

۲۰۸ نجاری (کارگاه نجاری)

۲۰۹ صد

۲۱۰ سیم کارت

۲۱۱ الف) حضارة

ب) الزميل

پ) مُنْذ

ت) شهادات

پاسخ سؤال ۲۱۲

۲۱۲ سخن گفتم - موفق شوندم

پاسخ سوالات ۲۱۳ تا ۲۱۴

۲۱۳ (۲)

۲۱۴ (۱)

پاسخ سؤالات ۲۱۵ تا ۲۱۷

۲۱۵ دانشجویان با استادشان پیمان بستند که دیگر دروغ نگویند.

۲۱۶ مردم خواباند هرگاه بمیرند؛ بیدار می‌شوند.

۲۱۷ ستم نکن همان‌گونه که دوست نداری به تو ستم شود و خوبی کن همان‌گونه که دوست داری به تو خوبی شود.

پاسخ سؤالات ۲۱۸ تا ۲۱۹

۲۱۸ دکتر شیمل در آلمان متولد شد و او از مشهورترین خاورشناسان به شمار می‌آید.

۲۱۹ از زمان کودکی‌اش مشتاق هرآنچه به مشرق زمین ارتباط دارد، بود و شیفته ایران.

پاسخ سؤالات ۲۲۰ تا ۲۲۲

۲۲۰ الصَّحِيح

۲۲۱ الخَطَأ

۲۲۲ الخَطَأ

۲۲۳ الف

(۳) چون از او گشتی همه‌چیز از تو گشت.

(۲) زبان سرخ سر سبز دهد بر باد.

(۴) حرف، حرف می‌آورد.

(۱) آزموده را آزمودن خطاست.

پاسخ سؤالات ۲۲۴ تا ۲۲۷

۲۲۴ ایمان آوردیم / ایمان نیاوردید / اسلام آوردیم

۲۲۵ هدایت کند



۲۲۶ به دست آوردن / باید بخوریم

۲۲۷ تا بدانند / برنامه هایشان

۲۲۸ نى: مفعول - مَظَاهِرُ: نائب فاعل - جَدَّ: فاعل - التَّقَدَّمَ: مضاف اليه - ي: مضاف اليه - العِلْمُ: مضاف اليه - الفقراء: مفعول

پاسخ سؤالات ۲۲۹ تا ۲۳۱

۲۲۹ ب: باید توکل کنند.

۲۳۰ ج: ندانسته اند.

۲۳۱ ب: نباید سفر کنند.

پاسخ سؤالات ۲۳۲ تا ۲۳۳

۲۳۲ ستم نکن

۲۳۳ لَنْ يَرْجِعَ

پاسخ سؤالات ۲۳۴ تا ۲۳۵

۲۳۴ أَنْ اذْهَبْ

۲۳۵ يَغْمَلْ

پاسخ سؤالات ۲۳۶ تا ۲۳۸

۲۳۶ لَا تَيْأَسْ

۲۳۷ أَشَارَ

۲۳۸ لِأَشْتَرِي

پاسخ سؤالات ۲۳۹ تا ۲۴۳

۲۳۹ نوشتند

۲۴۰ فرمان می‌داد

۲۴۱ تا بدانند

۲۴۲ باز نخواهد گشت

۲۴۳ باید بپرستند

۲۴۴ (۱) لَمْ يَنْتَظِرْ: زیرا بر اساس فعل ماضی، باید منتظر بر وزن یفتعل و از باب افتعال باشد.  
(۲) تَكَلَّمَ: از باب تفاعل می‌باشد و مصدر آن تکلم است.  
(۳) مُعَرَّبٌ: اسم مفعول است و اسم فاعل آن معرب است.

۲۴۵ الف هی مِنْ أَشْهَرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ.

ب فی الفلسفة و العلوم الإسلامية.

پ ألمانيا

ت دَعَوْنَهَا مِنَ الْعَالَمِ الْغَرْبِيِّ لِإِطْلَاعِ عَلَى حَقَائِقِ الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ

۲۴۶ الف تأجيل ≠ تأخير

ب أصبح = صار

پ حارٌّ ≠ بارد

ت وَجِعَ = أَلَمَ

ث بَعُدَ ≠ قَرُبَ

ج إزداد ≠ نَقَصَ

ج حَيٌّ ≠ مَيِّتٌ

ح يَنْبُوعٌ = عَيْنٌ

پاسخ سؤالات ۲۴۷ تا ۲۵۱

۲۴۷ تب

۲۴۸ راهرو

۲۴۹ سینه‌ام

۲۵۰ ملحفه

۲۵۱ کالاها

۲۵۲ الف الْمَعْمَر

ب الْحَضَارَة

پ الْأُمَم

ت الْأَحْمَى

پاسخ سؤال ۲۵۳

۲۵۳ داروخانه راهرو

پاسخ سؤالات ۲۵۴ تا ۲۵۵

۲۵۴ ساکت بودم و کلمه‌ای نگفتم، زیرا چیزی درباره‌ موضوع نمی‌دانستم.

۲۵۵ بادیه‌نشینان گفتند ایمان آوردیم. بگو ایمان نیاوردید، بلکه بگوئید اسلام آوردیم.

پاسخ سؤالات ۲۵۶ تا ۲۵۷

۲۵۶ ۲ (هرچه پیش آید خوش آید)

۲۵۷ ۱ (روزگارست آن‌که گه عزت دهد گه خوار دارد)

پاسخ سؤال ۲۵۸

۲۵۸ دهان‌هایشان / داناتر، آگاه‌تر

خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ ← (۲)

تجرى الزبائح بما لاتشتهي الشفن ← (۶)

- البعيد عن العين - بعيداً عن القلب ← (۵)

أكلتم تمرى و عصيتم أمرى ← (۴)

الصببر مفتاح الفرج ← (۳)

الخير في ما وقع ← (۱)

پاسخ سوالات ۲۶۰ تا ۲۶۲

الف ۲۶۰

ب ۲۶۱

ب ۲۶۲

پاسخ سوالات ۲۶۳ تا ۲۶۷

۲۶۳ "و خانواده اش (خاندانش) را به نماز و زکات دستور می داد."

۲۶۴ "و به عهد و پیمان وفا کنید، بی گمان عهد و پیمان مسئولیت آور است."

۲۶۵ "با زبان هایشان آنچه را که در قلب هایشان نیست، می گویند."

۲۶۶ "بی گمان در یوسف و برادرانش نشانه هایی برای پرسش گران بوده است."

۲۶۷ "و نعمت خداوند را بر خودتان به یاد آورید آنگاه که دشمن بودید پس میان قلب هایتان اُلفت و مهربانی ایجاد کرد پس به نعمت او برادر شدید."

۲۶۸ (۱) اسم اشاره - جمع مذکر اُو مؤنث - معرفه

(۲) فعل ماضی - لِلْغَائِبِينَ - مزید ثلاثی - لازم

(۳) اسم - جمع مکسر - نکره - جامد

(۴) حرف جرّ - عامل

(۵) اسم - جمع مذکر سالم - مذکر - مجرور به حرف جرّ - معرفه به ال

۲۶۹ (۱) جُهَال: اسم، جمع التّكسير، (مفرد جاهل)، نکره، اسم فاعل

(۲) أَسْرَع: فعل ماضی، للغائب (مفرد مذکر غائب)، مزید ثلاثی من باب افعال، لازم، معلوم

الف ۲۷۰

يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ الْبَيَانِ.

ب لا

ب بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ.

ت المفرداتُ ← فاعل / طبيعئُ ← صفت